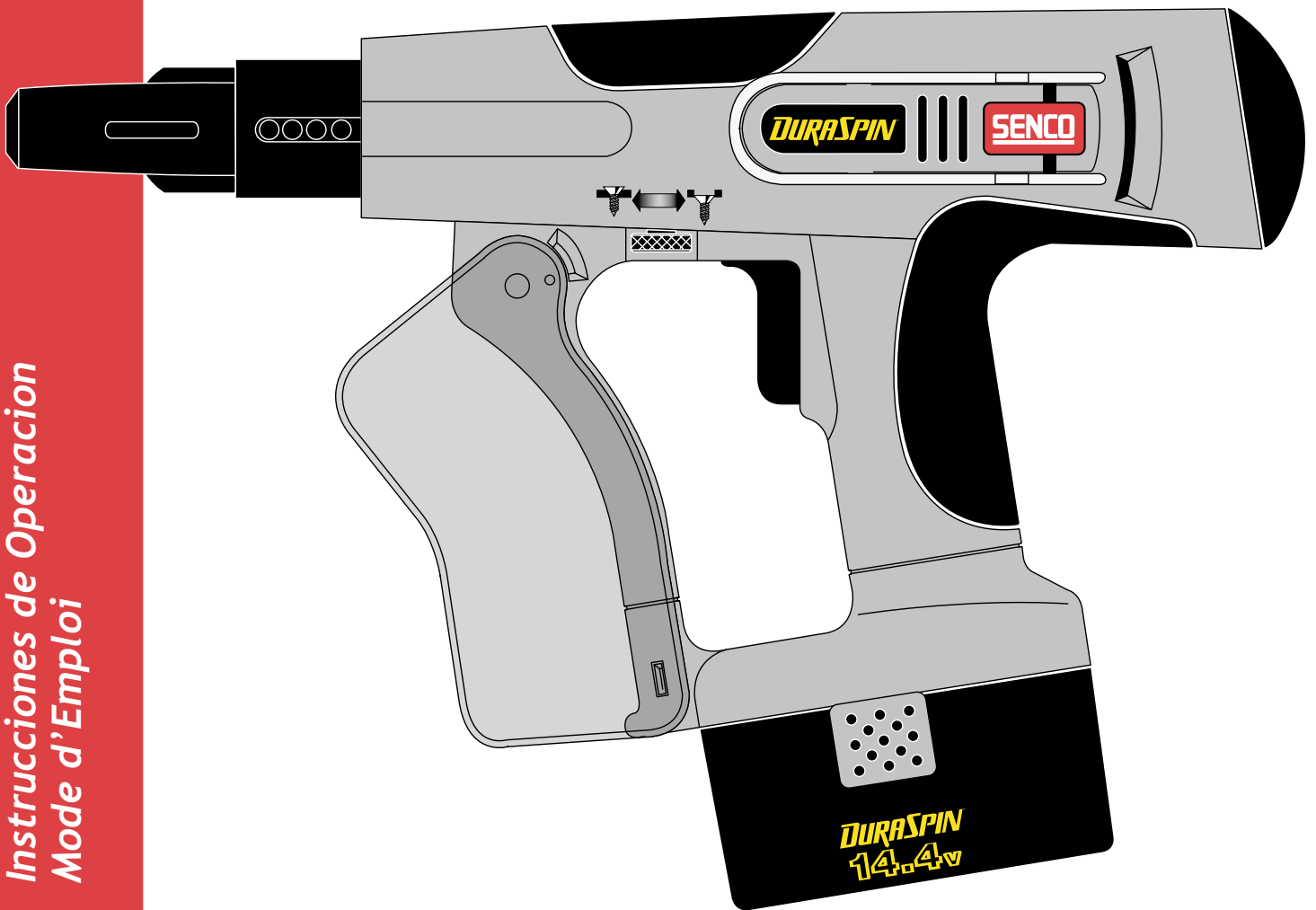




# DURASPIN™

Screw Fastening System



Operating Instructions  
Instrucciones de Operacion  
Mode d'Emploi

Questions? Comments? call SENC0's toll-free Action-line: 1-800-543-4596 or e-mail: [toolprof@senco.com](mailto:toolprof@senco.com)

[www.senco.com](http://www.senco.com)

NFD880 Revised October 31, 2000 (Replaces 4/1/00)

© 2000 by Senco Products, Inc.



Warnings for the safe use of this tool are included in this manual.  
Los avisos para el uso seguro de esta herramienta están incluidos en este manual.  
Les consignes pour l'utilisation en toute sécurité de cet outil se trouvent dans ce manuel.

## TABLE OF CONTENTS

Safety Warnings	2
Tool Operation	10
Maintenance	15
Accessories	15
Troubleshooting	16
Specifications	17

## TABLA DE MATERIAS

Avisos de Seguridad	2
Uso de la Herramienta	10
Mantenimiento	15
Accesorios	15
Identificación de Fallas	16
Especificaciones	18

### EMPLOYER'S RESPONSIBILITIES

Employer must enforce compliance with the safety warnings and all other instructions contained in this manual.

Keep this manual available for use by all people assigned to the use of this tool.

For personal safety and proper operation of this tool, read all of these instructions carefully.

### RESPONSABILIDADES DEL EMPLEADOR

El empleador tiene que hacer cumplir los avisos de seguridad y todas las demás instrucciones que se incluyen en este manual.

Mantenga este manual disponible para que lo usen todas las personas destinadas a hacer uso de esta herramienta.

Es necesario leer todas estas instrucciones, cuidadosamente, para asegurar la seguridad personal y la operación adecuada de esta herramienta.

## TABLE DES MATIÈRES

Consignes de Sécurité	2
Utilisation de l'outil	10
Entretien	15
Accessoires	15
Dépannage	17
Spécifications	18

### RESPONSABILITÉS DE L'EMPLOYEUR

L'employeur doit faire respecter l'observation des consignes de sécurité et veiller à ce que toutes les autres instructions contenues dans ce manuel soit suivies.

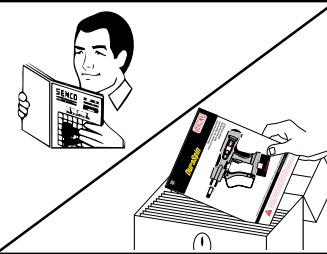
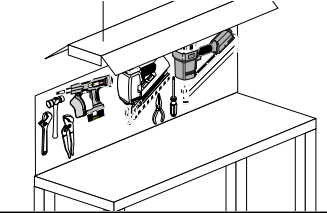


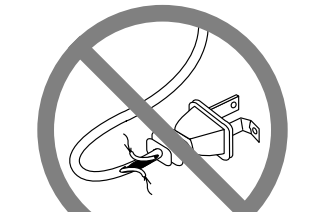
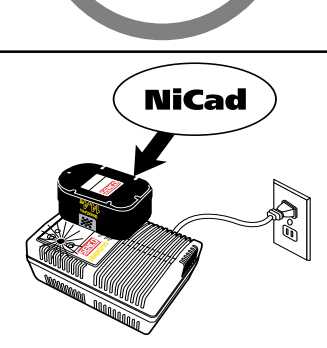

Ayez ce manuel à la disposition de toutes les personnes chargées d'utiliser cet outil.




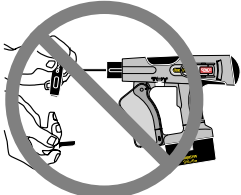


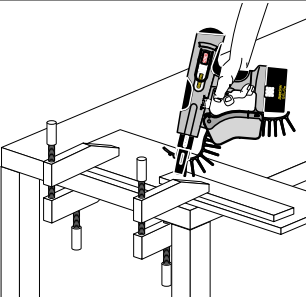
Pour votre sûreté personnelle et l'utilisation correcte de cet outil, lisez attentivement toutes ces instructions.


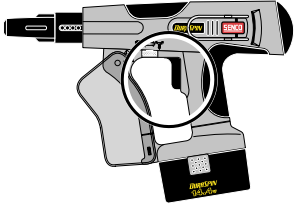
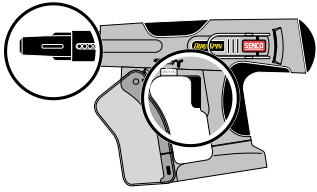
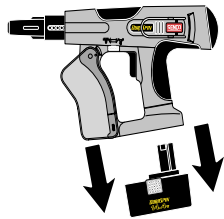
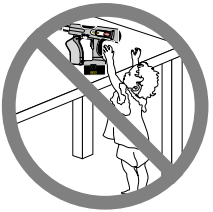
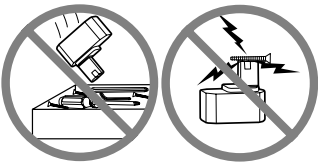
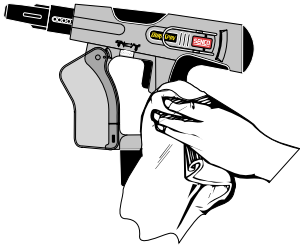
# General Safety Rules

## (For all Battery Operated Tools)

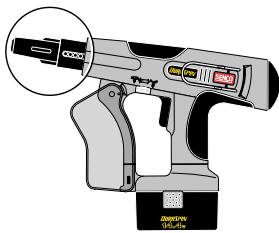


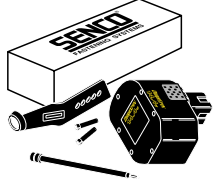
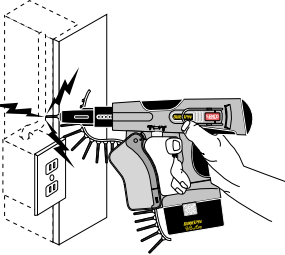
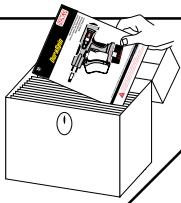

Safety Warnings • Avisos de Seguridad • Consignes de Sécurité

	<i>English</i>	<i>Espanol</i>	<i>Francais</i>
	<p><b>Warning!</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Read and understand all instructions. Failure to follow all instructions listed below, may result in electric shock, fire and/or serious personal injury.</li> </ul> <p><b>SAVE THESE INSTRUCTIONS</b></p>	<p><b>Advertencia!</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Lea y comprenda todas las instrucciones. La falta de observación de todas las instrucciones listadas a continuación puede causar choque eléctrico, incendios o lesiones graves.</li> </ul> <p><b>GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES</b></p>	<p><b>Avertissement !</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Maintenez votre zone de travail propre et bien éclairée. Des établis en désordre et des zones mal éclairées augmentent les risques d'accident.</li> </ul> <p><b>CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS</b></p>
	<p><b>Work Area</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Keep your work area clean and well lit. Cluttered benches and dark areas invite accidents.</li> </ul>	<p><b>Zona de trabajo</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Mantenga la zona de trabajo limpia y en buenas condiciones. Los bancos de trabajo desordenados y los lugares oscuros son una invitación a un accidente.</li> </ul>	<p><b>Zone de travail</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Maintenez votre zone de travail propre et bien éclairée. Des établis en désordre et des zones mal éclairées augmentent les risques d'accident.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases, or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● No haga funcionar herramientas de motor en atmósferas explosivas, tal como en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables. Las herramientas de motor generan chispas que pueden encender el polvo o los vapores.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● N'utilisez pas d'outillage électrique dans un environnement contenant des produits explosifs comme des liquides inflammables, gaz ou poussières. De l'outillage électrique génère des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les vapeurs.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Keep bystanders, minors, and visitors away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Mantenga a los acompañantes, menores y visitas alejados mientras usted utiliza la herramienta de motor. Las distracciones pueden hacer que usted pierda el control.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Maintenez les spectateurs, enfants et visiteurs à l'écart lorsque vous utilisez de l'outillage électrique. Toute distraction risque de vous faire perdre le contrôle de votre outil.</li> </ul>
	<p><b>Electrical Safety</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Do not abuse the cord. Never use the cord to carry the charger. Keep cord away from heat, oil, water, sharp edges, or moving parts. Replace damaged cords immediately. Damaged cords may create a fire.</li> </ul>	<p><b>Seguridad eléctrica</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● No abuse del cable. No utilice jamás el calor, el aceite, el agua, los bordes filosos o las piezas móviles. Reemplace los cables dañados inmediatamente. Los cables dañados pueden producir un incendio.</li> </ul>	<p><b>Sécurité électrique</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Prenez soin du cordon d'alimentation. Ne l'utilisez jamais pour transporter le chargeur. Maintenez le cordon à l'écart de la chaleur, l'huile, l'eau, bords tranchants ou objets en mouvement. Remplacez immédiatement tout cordon endommagé. Des cordons endommagés peuvent provoquer un incendie.</li> </ul>
	<p><b>NiCad</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● A battery operated tool with integral batteries or a separate battery pack must be recharged only with the specified charger for the battery. A charger that may be suitable for one type of battery may create a risk of fire when used with another battery.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Las herramientas accionadas a batería integradas o conjuntos de baterías independientes, deben recargarse sólo con el cargador específico para la batería. Un cargador adecuado para un tipo de batería puede ocasionar riesgos de incendio cuando se lo utiliza con otra incendio.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● De l'outillage fonctionnant avec une batterie intégrée ou séparée ne doit être rechargé qu'avec le chargeur approprié à la batterie. Un chargeur conçu pour un type de batterie peut provoquer des risques d'incendie s'il est utilisé pour un autre type de batterie.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Use battery operated tool only with specifically designated battery pack. Use of any other batteries may create a risk of fire.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Use la herramientas accionadas a batería sólo con el conjunto de baterías específicamente diseñado para la misma. El uso de cualquier otro tipo de batería puede ocasionar riesgos de incendio.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● N'utilisez de l'outillage alimenté par batterie qu'avec la batterie qui lui est destinée. L'utilisation d'une batterie non appropriée peut provoquer un risque d'incendie.</li> </ul>

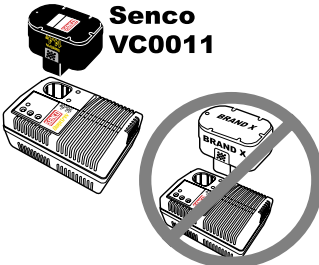


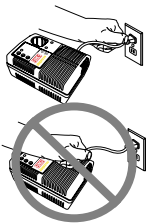

	English	Espanol	Francais
	<p><b>Personal Safety</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Stay alert, watch what you are doing, and use common sense when operating a power tool. Do not use tool while tired or under the influence of drugs, alcohol, or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.</li> </ul>	<p><b>Seguridad personal</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Cuando utilice una herramienta de motor, manténgase alerta, preste atención a lo que está haciendo y aplique el sentido común. No use la herramienta cuando se sienta cansado o se encuentre bajo los efectos de drogas, alcohol o medicamentos. Un momento de falta de atención mientras utiliza una herramienta de motor puede ocasionar lesiones graves.</li> </ul>	<p><b>Sécurité corporelle</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Soyez en bonne condition physique, soyez attentif à ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outillage électrique. N'utilisez pas votre outil si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, alcool ou médicaments. Un moment d'inattention lors de l'utilisation d'un outillage électrique peut être la cause de graves blessures corporelles.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Contain long hair. Keep your hair, clothing, and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewelry, or long hair can be caught in moving parts.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vista prendas adecuadas. No vista prendas o alhajas sueltas. Sujete el cabello largo. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes alejados de las piezas móviles. Las prendas o alhajas sueltas o el cabello pueden ser atrapados en las partes móviles.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Portez des vêtements adéquats. Ne portez pas de vêtements flottants ou de bijoux. Ne laissez pas pendre les cheveux longs. Maintenez les cheveux, vêtements et gants à distance des objets en mouvement. Les vêtements flottants, cheveux longs ou bijoux peuvent être happés par des pièces en mouvement.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Avoid accidental starting. Be sure trigger is not depressed before inserting battery pack. Carrying tools with your finger on the trigger or inserting the battery pack into a tool with the trigger depressed invites accidents.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Evite los arranques accidentales. Asegúrese de que el accionador no esté presionado antes de insertar el conjunto de batería. El llevar las herramientas con el dedo sobre el accionador o el insertar el conjunto de baterías en una herramienta con el accionador presionado es una invitación a un accidente.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Faite attention aux mises en routes accidentelles de l'outil. Assurez-vous que la gâchette n'est pas enfoncée avant d'insérer la batterie. Porter un outil avec le doigt sur la gâchette ou insérer la batterie dans un outil alors que la gâchette est enfoncée peut provoquer des accidents.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Remove adjusting keys or wrenches before turning on the tool. A wrench or a key that is left attached to a rotating part of the tool may result in personal injury.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Retire las llaves o pinzas de ajuste antes de encender la herramienta. Una llave o pinza que quede colocada sobre una parte giratoria puede ocasionar lesiones.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Retirez toute clé de réglage de l'outil avant sa mise en service. Toute clé restée attachée à une pièce en rotation de l'outil peut provoquer des blessures corporelles.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. Proper footing and balance enable better control of the tool in unexpected situations.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>No se estire para trabajar. Mantenga en todo momento una posición adecuada y el equilibrio. La posición y el equilibrio adecuados le permiten contrarrestar mejor la herramienta ante situaciones inesperadas.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ne présumez pas de vos forces. Restez bien stable et en équilibre à tout moment. Une position stable et bien équilibrée vous permettra de mieux réagir à une situation inattendue.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Use safety equipment. Always wear eye protection. Dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection must be used for appropriate conditions. Failure to do so could result in personal injury.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Use equip de seguridad. Use siempre protección para los ojos. A fin de trabajar en las condiciones apropiadas, debe usar máscara para polvo, calzado de seguridad antideslizante, casco duro o protección para los oídos. El no utilizar estos elementos puede ocasionar lesiones.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Utilisez des équipements de sécurité. Portez toujours des lunettes de protection. Utilisez un masque de protection contre la poussière, des chaussures antidérapantes, un casque et des protections auditives pour travailler dans les meilleures conditions. Un manquement à ces règles de sécurité peut provoquer des accidents corporels.</li> </ul>
	<p><b>Tool Use and Care</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Use clamps or other practical ways to secure and support the workpiece to a stable platform. Holding the work by hand or against your body is unstable and may lead to loss of control and personal injury.</li> </ul>	<p><b>Uso y cuidado de la herramienta</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>use mordazas u otro método práctico para asegurar y soportar el lugar de trabajo en una plataforma estable. El sostener la pieza de trabajo con la mano o contra el cuerpo resulta inestable y puede ocasionar pérdida del control y lesiones.</li> </ul>	<p><b>Utilisation de l'outil et précautions</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Utilisez des valets d'établi ou tout autre moyen pour assurer un maintien correct de la pièce sur un plan stable. Maintenir la pièce à la main ou contre votre corps est instable et peut entraîner une perte de contrôle et des accidents corporels.</li> </ul>

	English	Espanol	Francais
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Do not force tool. Let the tool do the work. Use the correct tool for your application. The correct tool will do the job better and safer at the rate for which it is designed.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>No fuerce la herramienta. Deje que la herramienta haga su trabajo. utilice la herramienta adecuada para la aplicación requerida. La herramienta correcta podrá hacer el trabajo mejor y con más seguridad a la velocidad para la que fue diseñada.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ne forcez pas sur l'outil, laissez-le faire le travail. Utilisez l'outil approprié à votre type de travail. L'utilisation de l'outil adéquat vous permettra d'effectuer votre travail au mieux et dans de meilleures conditions de sécurité au rythme pour lequel il a été conçu.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Do not use tool if trigger does not turn it on or off. A tool that cannot be controlled with the trigger is dangerous and must be repaired.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>No use la herramienta se el accionador no la enciende y apaga. Las herramientas que no pueden controlarse por medio del accionador son peligrosas y se deben reparar.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>N'utilisez pas l'outil si la gâchette ne fonctionne pas. Un outil dont la gâchette est inopérante est dangereux et doit être réparé.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>With battery disconnected, make daily inspection to assure free movement of nosepiece and trigger. Do not use tool if nosepiece or trigger sticks or binds.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Con la batería desconectada, realice una inspección diaria para asegurarse de que la pieza de la boca y el accionador se muevan libremente. No use la herramienta si la pieza de la boca o el accionador se quedan pegados o unidos entre sí.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>La batterie étant déconnectée, procédez à une inspection journalière de l'outil pour vous assurer que le nez tourne librement et que la gâchette fonctionne. N'utilisez pas l'outil s'il y a blocage ou grippage du nez ou de la gâchette.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Disconnect battery pack from tool before making any adjustments, changing accessories, or storing the tool. Such preventive safety measures reduce the risk of the tool starting accidentally.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Desconecte el conjunto de baterías de la herramienta antes de hacer ajustes, cambiar accesorios o almacenar la herramienta. Estas medidas de seguridad reducen el riesgo de que la herramienta se encienda por accidente.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Déconnectez la batterie de l'outil avant de procéder à tout réglage, changement d'accessoires ou rangement. Ces mesures préventives permettent de réduire les risques d'un démarrage intempestif de l'outil.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Store idle tools out of reach of minors and other untrained persons. Tools are dangerous in the hands of untrained users.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Almacee todas las herramientas lejos del alcance de los menores u otras personas no capacitadas. Las herramientas son peligrosas en manos de los usuarios no capacitados.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Rangez les outils non utilisés à l'abri des enfants ou autres personnes non exercées à leur maniement. Les outils sont dangereux dans des mains non expertes.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects like: paper clips, coins, keys, nails, screws, and other small metal objects that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause sparks, burns, or a fire.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Cuando no esté utilizando el conjunto de baterías, manténgalo alejado de otros objetos de metal, tales como: broches para papel, monedas, llaves, clavos, tornillos y otros objetos metálicos pequeños que pueden hacer una conexión entre un terminal y otro. El cortocircuito entre los terminales de las baterías puede causar chispas, quemaduras o un incendio.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Lorsque la batterie n'est pas utilisée, maintenez la à l'écart de tout objet métallique comme : trombones, pièces de monnaie, clés, clous et autres petits objets métalliques qui pourraient mettre les deux bornes en contact. Un manquement à cette règle peut provoquer des étincelles, des combustions ou un incendie.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Maintain tools with care. Properly maintained tools are less likely to bind and are easier to control.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Cuide el mantenimiento de las herramientas. Las herramientas bien mantenidas tienen menos probabilidades de agarrarse y resulta más sencillo controlarlas.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Entretenez l'outil avec soin. Des outils correctement entretenus diminuent les risques de grippage et sont plus faciles à maîtriser.</li> </ul>


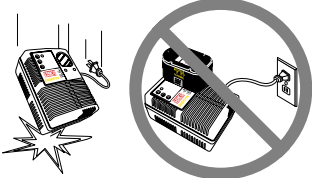

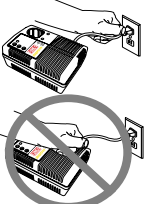
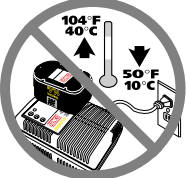




	English	Espanol	Francais
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts, and any other condition that may affect the tool's operation and safety. If damaged, have the tool serviced before using. Many accidents are caused by poorly maintained tools.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Verifique si las partes móviles no están desalineadas o agarrotadas, si hay piezas rotas o si existe alguna otra condición que pueda afectar el funcionamiento y la seguridad de la herramienta. Si la herramienta está dañada, hágala reparar antes de utilizarla. Muchos accidentes se deben a herramientas mal mantenidas.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vérifiez qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou grippage des pièces en mouvement, ou toute autre condition qui pourrait affecter le bon fonctionnement de l'outil ou compromettre la sécurité. Si vous constatez un dommage quelconque, faites réparer l'outil avant de l'utiliser. Des outils mal entretenus sont à l'origine de beaucoup d'accidents.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Use only accessories that are recommended by the manufacturer for your model. Accessories that may be suitable for one tool may create a risk of injury when used on another tool.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Use sólo accesorios recomendados por el fabricante de su modelo. Los accesorios que resultan apropiados para un modelo pueden crear riesgos de lesiones cuando se utilizan con otra herramienta.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>N'utilisez que des accessoires recommandés par votre fabricant et adaptés à votre modèle d'outil. Des accessoires conçus pour un type d'outil peuvent provoquer des risques d'accident s'ils sont utilisés sur un autre modèle.</li> </ul>
	<p><b>Service</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Tool service must be performed only by Authorized Senco repair personnel. Service or maintenance performed by unqualified personnel may result in a risk of injury.</li> </ul>	<p><b>Servicio técnico</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Las tareas de servicio técnico de la herramienta deben ser realizadas sólo por personal de reparaciones de Senco autorizado. Las tareas de servicio o mantenimiento realizadas por personal no calificado pueden ocasionar riesgos de lesiones.</li> </ul>	<p><b>Entretien</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>L'entretien de l'outil ne doit être assuré que par du personnel autorisé et qualifié de Senco. De l'entretien assuré ou des réparations effectuées par du personnel non qualifié peuvent occasionner des risques d'accident.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>When servicing a tool, use only identical replacement parts. Follow instructions in the Maintenance section of this manual. Use of unauthorized parts or failure to follow Maintenance Instructions may create a risk of shock or injury.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Cuando realice tareas de servicio en una herramienta, use sólo piezas de repuesto idénticas. Siga las instrucciones de la sección de Mantenimiento de este manual. El uso de piezas no autorizadas o la falta de observación de las instrucciones de mantenimiento puede ocasionar riesgos de choque eléctrico o lesiones.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Lors d'un entretien ou d'une réparation, n'utilisez que des pièces de rechange identiques. Suivez les instructions de ce manuel dans la section maintenance. L'utilisation de pièces non autorisées ou un manquement aux règles de maintenance peut provoquer un risque d'électrocution ou des blessures.</li> </ul>
	<p><b>ADDITIONAL SPECIFIC SAFETY RULE FOR BATTERY OPERATED TOOL</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>When drilling into walls, floors or wherever "live" electrical wire may be encountered, <b>DO NOT TOUCH ANY METAL PARTS OF THE TOOL!</b> Hold the tool only by the insulated grasping surfaces to prevent electric shock if you drive into a "live" wire.</li> </ul>	<p><b>REGLA ADICIONAL DE SEGURIDAD ESPECÍFICA PARA LA HERRAMIENTA ACCIONADA A BATERÍAS</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Cuando taladre en paredes, pisos o en todo lugar en el que puedan encontrarse cables eléctricos alimentados ("vivos"), <b>NO TOQUE NINGUNA DE LAS PARTES METÁLICAS DE LA HERRAMIENTA</b>, sostenga la herramienta sólo por las superficies aisladas a fin de impedir el choque eléctrico si usted se encuentra con un cable "vivo".</li> </ul>	<p><b>RÈGLES SUPPLÉMENTAIRES DE SÉCURITÉ POUR OUTIL FONCTIONNANT AVEC BATTERIE</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li><b>NE TOUCHEZ À AUCUNE PARTIE MÉTALLIQUE DE L'OUTIL</b> si vous devez percer dans des murs ou planchers où peuvent se trouver des conducteurs électriques sous tension. Maintenez l'outil par ses parties isolées pour prévenir tout risque d'électrocution s'il arrive que vous percez un conducteur sous tension.</li> </ul>
	<p><b>Symbol Definitions</b></p> <p>V .....Volts</p> <p>---- .....Direct Current</p>	<p><b>Symbol Definitions</b></p> <p>V .....Volts</p> <p>---- .....Direct Current</p>	<p><b>Symbol Definitions</b></p> <p>V .....Volts</p> <p>---- .....Direct Current</p>
	<p><b>SAFETY RULES FOR CHARGER &amp; BATTERY CARTRIDGE</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>SAVE THESE INSTRUCTIONS. This manual contains important safety and operating instructions for Senco battery charger VB0004.</li> <li>Before using Senco battery charger VB0004, read all instructions and cautionary markings on (1) battery charger, (2) battery, and (3) product using battery.</li> </ul>	<p><b>REGLAS DE SEGURIDAD PARA EL CARGADOR Y EL CARTUCHO DE BATERÍAS</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES. Este manual contiene instrucciones de seguridad y operación importantes para el cargador de baterías VB0004.</li> <li>Antes de utilizar el cargador de baterías VB0004, lea todas las instrucciones y leyendas de seguridad que se encuentran en: (1) el cargador de baterías, (2) la batería y, (3) el producto en el que se utiliza batería.</li> </ul>	<p><b>RÈGLES DE SÉCURITÉ CONCERNANT LE CHARGEUR ET LA BATTERIE</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS. Ce manuel contient d'importantes instructions concernant l'utilisation de la batterie et du chargeur VB0004.</li> <li>Avant d'utiliser le chargeur de batterie VB0004, lisez toutes les instructions et les avertissements apposés sur (1) le chargeur de batterie, (2) la batterie et (3) l'outillage utilisant la batterie.</li> </ul>
			

# Safety Warnings • Avisos de Seguridad • Consignes de Sécurité

	English	Espanol	Français																														
 <p><b>Senco VC0011</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● <b>CAUTION</b> - To reduce risk of injury, charge only Senco Battery VC0011. Other types of batteries may burst causing personal injury and damage.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● <b>PRECAUCIÓN</b> - Para reducir el riesgo de sesiones, cargue sólo baterías Senco VC0011. Otros tipos de baterías pueden explotar, ocasionando lesiones y daños.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● <b>ATTENTION</b> - Pour réduire les risques d'accident, ne chargez que la batterie Senco VC 0011. D'autres batteries peuvent exploser et provoquer des dommages et des blessures corporelles.</li> </ul>																														
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Do not expose charger to water, rain or snow.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● No exponga el cargador al agua, la lluvia o la nieve.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Maintenez le chargeur à l'abri de la pluie, l'eau ou la neige.</li> </ul>																														
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Use of an attachment not recommended or sold by the battery charger manufacturer may result in a risk of fire, electric shock, or injury to persons.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● El uso de accesorios no recomendados o vendidos por el fabricante del cargador de baterías puede ocasionar riesgos de incendio, choque eléctrico o lesiones.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● L'utilisation d'un raccord non recommandé ou vendu par le fabricant du chargeur de batterie peut provoquer des risques d'incendie, d'électrocution ou blessures aux personnes.</li> </ul>																														
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● To reduce risk of damage to electric plug and cord, pull by plug rather than cord when disconnecting charger.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Para reducir el riesgo de daños al enchufe y el cable eléctricos, tire del enchufe en lugar de tirar del cable cuando desconecte el cargador.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Lorsque vous débranchez le chargeur, ne tirez pas sur le cordon, mais débranchez en maintenant la prise afin de ne pas endommager le cordon ou la prise.</li> </ul>																														
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Make sure cord is located so that it will not be stepped on, tripped over, or otherwise subjected to damage or stress.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Asegúrese de que el cable esté situado de manera tal de no pisarlo o tropezar con él o que quede de algún otro modo sujeto a daños o tensiones.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Assurez-vous que le cordon est bien rangé pour ne pas marcher dessus, vous faire trébucher ou l'exposer à toute tension ou dommage.</li> </ul>																														
	<b>TABLE 1</b> <b>RECOMMENDED MINIMUM</b> <b>AWG SIZE FOR EXTENSION</b> <b>CORDS FOR BATTERY</b> <b>CHARGERS</b>	<b>TABLA 1</b> <b>CALIBRE AWG MÍNIMO</b> <b>RECOMENDADO PARA LOS</b> <b>CABLES PROLONGADORES</b> <b>DE LOS CARGADORES DE</b> <b>BATERÍAS</b>	<b>TABLEAU 1</b> <b>TAILLE MINIMUM AWG</b> <b>RECOMMANDÉE POUR LES</b> <b>RALLONGES DES</b> <b>CHARGEURS DE BATTERIE</b>																														
<table border="1"> <tr> <td><b>Length of Cord (Feet)</b></td> <td><b>25</b></td> <td><b>50</b></td> <td><b>100</b></td> <td><b>150</b></td> </tr> <tr> <td><b>AWG Size of Cord</b></td> <td><b>16</b></td> <td><b>16</b></td> <td><b>16</b></td> <td><b>14</b></td> </tr> <tr> <td><b>Largo del cable (m [pies])</b></td> <td><b>7,5</b></td> <td><b>15</b></td> <td><b>30</b></td> <td><b>45</b></td> </tr> <tr> <td><b>Calibre AWG del cable</b></td> <td><b>16</b></td> <td><b>16</b></td> <td><b>16</b></td> <td><b>14</b></td> </tr> <tr> <td><b>Longueur du cordon (en m)</b></td> <td><b>7,5</b></td> <td><b>15</b></td> <td><b>30</b></td> <td><b>45</b></td> </tr> <tr> <td><b>Taille AWG du cordon</b></td> <td><b>16</b></td> <td><b>16</b></td> <td><b>16</b></td> <td><b>14</b></td> </tr> </table>	<b>Length of Cord (Feet)</b>	<b>25</b>	<b>50</b>	<b>100</b>	<b>150</b>	<b>AWG Size of Cord</b>	<b>16</b>	<b>16</b>	<b>16</b>	<b>14</b>	<b>Largo del cable (m [pies])</b>	<b>7,5</b>	<b>15</b>	<b>30</b>	<b>45</b>	<b>Calibre AWG del cable</b>	<b>16</b>	<b>16</b>	<b>16</b>	<b>14</b>	<b>Longueur du cordon (en m)</b>	<b>7,5</b>	<b>15</b>	<b>30</b>	<b>45</b>	<b>Taille AWG du cordon</b>	<b>16</b>	<b>16</b>	<b>16</b>	<b>14</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● An extension cord should not be used unless absolutely necessary. Use of improper extension cord could result in a risk of fire and electric shock. If extension cord must be used, make sure:             <ol style="list-style-type: none"> <li>a. That pins on plug of extension cord are the same number, size, and shape as those of plug on charger;</li> <li>b. That extension cord is properly wired and in good electrical condition; and</li> <li>c. That wire size is at least as large as the one specified in the table.</li> </ol> </li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● No debe utilizarse cables prolongadores a menos que sea absolutamente necesario. El uso de cables prolongadores inapropiados podría ocasionar riesgos de incendio y choque eléctrico. En el caso de que deba utilizarse un cable prolongador, asegúrese de que:             <ol style="list-style-type: none"> <li>a. El enchufe del cable prolongador tenga igual cantidad de clavijas, de la misma forma y diámetro que las del enchufe del cargador;</li> <li>b. El cable prolongador esté correctamente cableado y en buenas condiciones eléctricas; y</li> <li>c. El calibre del cable sea como mínimo el mismo que el especificado en la tabla.</li> </ol> </li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● N'utilisez une rallonge que si cela est absolument indispensable. L'utilisation d'une rallonge peut provoquer des risques d'incendie ou d'électrocution. Si l'utilisation d'une rallonge est nécessaire, assurez-vous que :             <ol style="list-style-type: none"> <li>a. Les fiches de la prise de la rallonge sont de même nombre, même taille et même forme que celles de la prise du chargeur.</li> <li>b. Que la rallonge est correctement branchée et que ses propriétés électriques sont correctes ; et</li> <li>c. Que les dimensions du câble ne sont pas inférieures à celles qui sont spécifiées dans le tableau.</li> </ol> </li> </ul>
<b>Length of Cord (Feet)</b>	<b>25</b>	<b>50</b>	<b>100</b>	<b>150</b>																													
<b>AWG Size of Cord</b>	<b>16</b>	<b>16</b>	<b>16</b>	<b>14</b>																													
<b>Largo del cable (m [pies])</b>	<b>7,5</b>	<b>15</b>	<b>30</b>	<b>45</b>																													
<b>Calibre AWG del cable</b>	<b>16</b>	<b>16</b>	<b>16</b>	<b>14</b>																													
<b>Longueur du cordon (en m)</b>	<b>7,5</b>	<b>15</b>	<b>30</b>	<b>45</b>																													
<b>Taille AWG du cordon</b>	<b>16</b>	<b>16</b>	<b>16</b>	<b>14</b>																													

# Safety Warnings • Avisos de Seguridad • Consignes de Sécurité


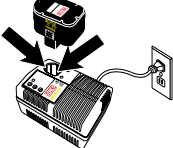
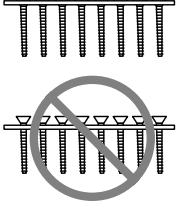
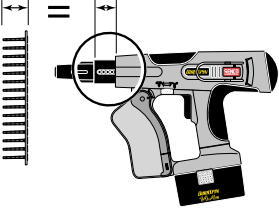
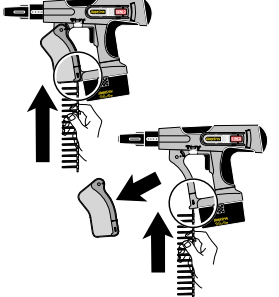
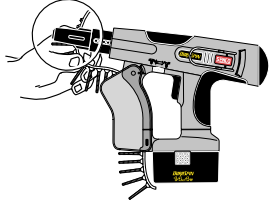
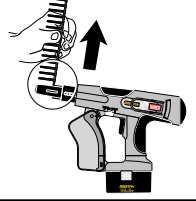
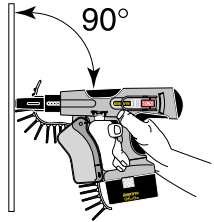
	English	Espanol	Francais
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Do not operate charger with damaged cord or plug - replace them immediately.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>No haga funcionar el cargador si el cable o el enchufe están dañados. Reemplácelos inmediatamente.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ne faites pas fonctionner le chargeur avec un cordon ou une prise endommagée – remplacez-les immédiatement.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Do not operate charger if it has received a sharp blow, been dropped, or otherwise damaged in any way; take it to a SENCO Authorized Service Center.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>No haga funcionar el cargador si ha recibido un golpe agudo, ha sufrido una caída o ha sido dañado de algún otro modo; llévalo a un Centro de Servicio Autorizado SENCO.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>N'utilisez pas le chargeur s'il est tombé, a reçu un choc violent ou est en quoi que ce soit endommagé. Dans tous les cas, apportez-le dans un centre SENCO agréé.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Do not disassemble charger or battery cartridge; take it to a SENCO Authorized Service Center when service or repair is required. Incorrect reassembly may result in a risk of electric shock or fire.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>No desarme el cargador o el cartucho de batería; llévalo a un Centro de Servicio Autorizado SENCO cuando se requiera servicio o reparación. El armado incorrecto podría ocasionar riesgos de choque eléctrico o incendio.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ne démontez pas le chargeur ou la batterie ; apportez l'unité dans un centre SENCO agréé si un entretien ou une réparation s'avère nécessaire. Un remontage incorrect peut provoquer un risque d'électrocution ou d'incendie.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>To reduce risk of electric shock, unplug charger from outlet before attempting any maintenance or cleaning.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>A fin de reducir el riesgo de choque eléctrico, desenchufe el cargador del tomacorriente antes de realizar cualquier tarea de mantenimiento o limpieza.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pour réduire les risques d'électrocution, débranchez le chargeur de la prise avant toute opération de maintenance ou de nettoyage.</li> </ul>
	<b>ADDITIONAL SAFETY RULES FOR CHARGER &amp; BATTERY CARTRIDGE</b>	<b>REGLAS ADICIONALES DE SEGURIDAD PARA EL CARGADOR Y EL CARTUCHO DE BATERÍAS</b>	<b>RÈGLES SUPPLÉMENTAIRES DE SÉCURITÉ CONCERNANT LE CHARGEUR ET LA BATTERIE</b>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Do not charge battery cartridge when temperature is BELOW 10°C (50°F) or ABOVE 40°C (104°F).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>No cargue el cartucho de batería cuando la temperatura sea INFERIOR a 10°C (50°F) o SUPERIOR A 40°C (104°F).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ne chargez pas la batterie lorsque la température est en DESSOUS de 10°C (50°F) ou au DESSUS de 40°C (104°F).</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Do not attempt to use a step-up transformer, an engine generator or DC power receptacle.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>No intente utilizar un transformador elevador de tensión, un motogenerador o un receptáculo de CC.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>N'essayez pas d'utiliser un transformateur, un générateur ou une prise courant continu.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Do not allow anything to cover or clog the charger vents.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>No permita que ningún objeto cubra o tape los orificios de ventilación del cargador.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ne laissez rien obstruer ou couvrir les grilles d'aération.</li> </ul>
<p><b>⚠ DANGER</b></p> <p>1. Read Operations Manual before using tool.                  2. Always wear OSHA approved "287" safety glasses with side shields.                  3. Always point tool away from self and others when handling rock.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Do not use tool without Danger Label on tool. If label is missing, damaged or unreadable, contact your SENCO representative to obtain a new label at no cost.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>No use la herramienta sin la etiqueta de Avisos de Seguridad. Si la etiqueta esta dañada, no se puede leer o falta completamente. Comuníquese con su representante de SENCO para obtener una etiqueta nueva.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>N'utilisez pas l'appareil sans l'étiquette de sécurité. Si l'étiquette est manquante, endommagée ou illisible, prendre contact avec votre représentant SENCO pour en obtenir une autre.</li> </ul>



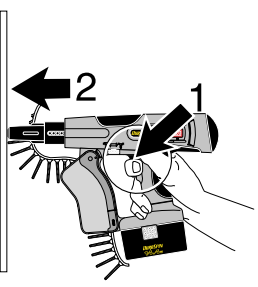
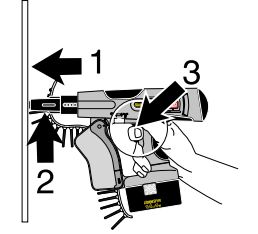
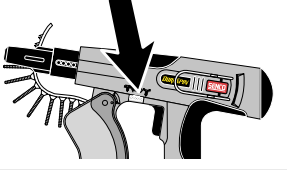
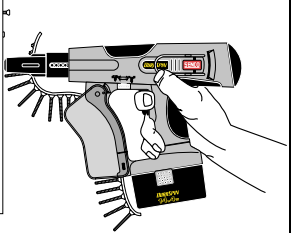
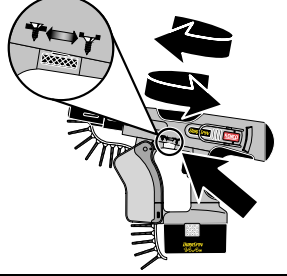
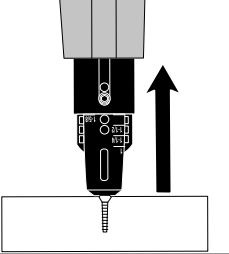

# Safety Warnings • Avisos de Seguridad • Consignes de Sécurité

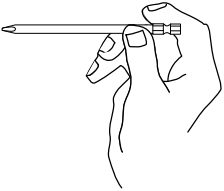
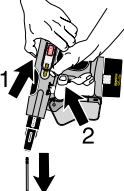
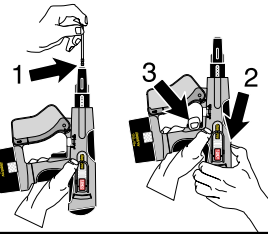
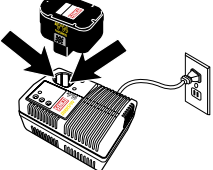
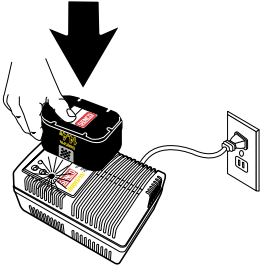
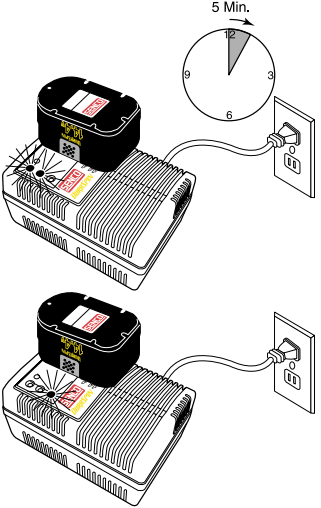
	English	Espanol	Francais
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● A battery short can cause a large current flow, overheating, possible burns and even a breakdown.                     <ol style="list-style-type: none"> <li>(1) Do not touch the terminals with any conductive material.</li> <li>(2) Avoid storing battery cartridge in a container with other metal objects such as nails, coins, etc.</li> <li>(3) Do not expose battery cartridge to water or rain.</li> </ol> </li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Un cortocircuito de la batería puede ocasionar un gran flujo de corriente, sobrecalentamiento, posibles quemaduras o incluso una rotura.                     <ol style="list-style-type: none"> <li>(1) No toque los terminales con ningún material conductivo.</li> <li>(2) Evite almacenar el cartucho de batería en un contenedor junto con otros objetos metálicos, tales como clavos, monedas, etc.</li> <li>(3) No exponga el cartucho de batería al agua o la lluvia.</li> </ol> </li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Une batterie en court-circuit peut provoquer un fort débit de courant, une surchauffe, un risque de combustion et même une panne.                     <ol style="list-style-type: none"> <li>(1) Ne touchez pas les bornes avec un conducteur métallique.</li> <li>(2) Évitez de ranger la batterie dans un récipient contenant d'autres objets métalliques comme des clous, des pièces de monnaie, etc. . .</li> <li>(3) Protégez la batterie de l'eau et de la pluie.</li> </ol> </li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Do not store the tool and battery cartridge in locations where the temperature may reach or exceed 40°C (104°F).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● No almacene la herramienta y el cartucho de batería en lugares en los que la temperatura puede alcanzar 40°C (104°F).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Ne rangez pas la batterie et l'outil dans un endroit où la température atteint ou excède 40°C (104°F).</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Do not incinerate the battery cartridge even if it is severely damaged or is completely worn out. The battery cartridge can explode in a fire.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● No incinere el cartucho de batería aun cuando esté seriamente dañado o completamente agotado. El cartuch de batería puede explotar en el fuego.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● N'incinerez pas la batterie même si elle est sérieusement endommagée ou complètement usée. La batterie peut exploser au contact des flammes.</li> </ul>
<p>Safety First.  The only way to work.®</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● For information on the "SENCO Safety First Program," contact your SENCO representative.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Para información sobre el "Programa de SENCO la Seguridad es Primero" comuníquese con su representante de SENCO.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Prendre contact avec votre représentant SENCO pour tout renseignement sur "Le Programme SENCO de Première Urgence".</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Never attempt to connect two (2) chargers together.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● No intente jamás conectar dos (2) cargadores entre sí.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Ne jamais essayer de connecter deux (2) chargeurs ensemble.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Consecutive charging may cause overheating. If you need to recharge batteries consecutively, wait about 15 minutes for the charger to cool.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Las cargas consecutivas pueden ocasionar sobrecalentamiento. Si usted necesita recargar baterías en forma consecutiva, deje que el cargador se enfríe durante durante aproximadamente 15 minutos.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Des recharges consécutives peuvent provoquer des surchauffes. Si vous devez recharger plusieurs batteries consécutivement, laissez le chargeur refroidir au moins 15 minutes après chaque recharge.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Battery leakage may occur under conditions of extreme usage or temperature. If liquid comes in contact with skin, wash quickly with soap and water, then with lemon juice or vinegar. If liquid gets in your eyes, wash with water for at least 10 minutes and seek medical attention immediately.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● En determinadas condiciones de uso intenso o temperaturas extremas, pueden producirse fugas de la batería. Si el líquido entra en contacto con la piel, lave rápidamente con agua y jabón y luego con jugo de limón o vinagre. Si el líquido entra en los ojos, lave con agua durante 10 minutos como mínimo y solicite atención médica inmediatamente.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Il peut se produire des fuites de la batterie dans des conditions extrêmes d'utilisation ou de température. Si du liquide vient en contact avec votre peau, lavez-vous immédiatement avec de l'eau et du savon, ensuite, avec du jus de citron ou du vinaigre. Si du liquide pénètre dans vos yeux, lavez-les avec de l'eau pendant au moins 10 minutes et requérez immédiatement des soins médicaux.</li> </ul>

# Tool Operation • Operación de la Herramienta • Utilisation de l'Outil

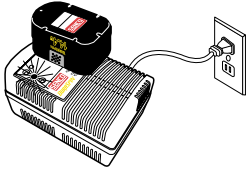
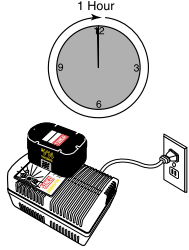
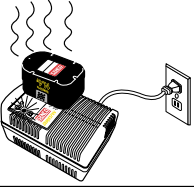

	English	Espanol	Francais
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Read section titled "Safety Warnings" before maintaining tool.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Lea la sección titulada "Avisos de Seguridad" antes de darle mantenimiento a la herramienta.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Lisez la section intitulée "Consignes de Sécurité" avant d'effectuer l'entretien de l'outil.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● For best results, charge new battery before using. (see "To Charge Battery" page 12).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Para obtener mejores resultados, cargue la batería nueva antes de utilizarla (vea "Carga de la batería. en la página 12.)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Pour de meilleurs résultats, chargez une nouvelle batterie avant utilisation. (voir « Charge de la batterie » page 12).</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● <b>Loading the Tool:</b> Check to be sure the heads of the screws are resting on top of the plastic collation material. This will prevent damage to the strip guide.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● <b>Carga de la herramienta:</b> Asegúrese de que las cabezas de los tornillos descansen contra el material plástico de intercalación. De este modo, se evitarán daños a la guía de la faja.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● <b>Chargement de l'outil :</b> Vérifiez que les têtes des vis reposent bien sur le sommet de la bande collectrice en plastique pour éviter d'endommager le guide.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Check for proper fastener length setting (see "Setting the fastener length" page 14).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Verifique que el largo del tornillo sea el adecuado ( vea "Ajuste del largo del tornillo", en la página 14).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Vérifiez que la longueur de la fixation est correctement ajustée (voir « Ajustement de la longueur de la fixation » page 14).</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Feed the strip into the strip guide.</li> <li>● The screw guard may be removed to simplify the loading process.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Inserte la faja en la guía para faja.</li> <li>● El protector de tornillos puede retirarse a fin de simplificar el proceso de carga.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Alimentez la bande dans le guide.</li> <li>● Vous pouvez ôter le carter à vis pour faciliter la procédure de chargement.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Move the strip forward until the 2nd empty slot is aligned with the bit. This will allow for the proper strip advancement once the nosepiece is depressed.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Haga avanzar la faja hasta que la 2da. ranura vacía quede alineada con la broca. De este modo, se permitirá que la faja avance en forma adecuada se presione la pieza de la boca.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Faites avancer la bande jusqu'à ce que la 2<sup>ème</sup> fente vide soit alignée avec la broche. Ceci permettra un avancement correct de la bande dès que l'on fera pression sur le nez.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● To remove the strip, pull it through from the top of the nosepiece.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Para retirar la faja, tire de la misma desde la parte superior de la pieza de la boca.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Pour enlever la bande, tirez-la à travers le dessus du nez.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Whenever possible, hold the tool at a right angle to the work surface.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Siempre que resulte posible, sostenga esta herramienta en ángulo recto respecto de la superficie de trabajo.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Chaque fois que cela est possible, maintenez l'outil perpendiculairement à la surface de travail.</li> </ul>

# Tool Operation • Operación de la Herramienta • Utilisation de l'Outil

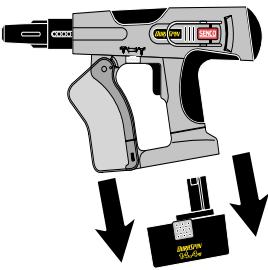
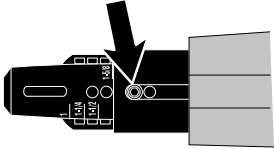
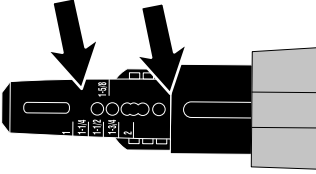
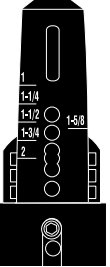
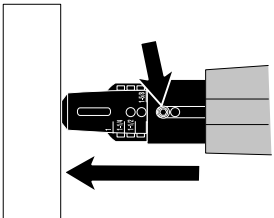
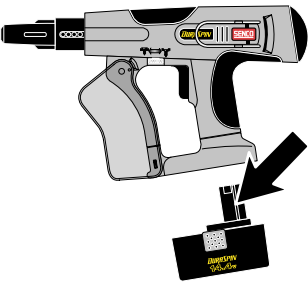
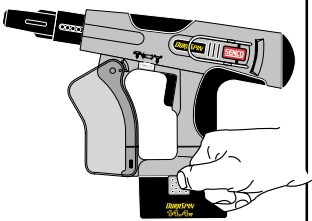
	English	Espanol	Francais
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● (1) Pull the trigger to start the motor. (2) Press the nosepiece, with constant force, against the work surface. Do not remove the tool from the work surface until the clutch disengages and the bit stops rotating, signaling a fully driven screw.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● (1) Presione el accionador para arrancar el motor. (2) Presione la pieza de la boca, ejerciendo una fuerza constante, contra la superficie de trabajo. No retire la herramienta de la superficie de trabajo hasta que el embrague se desenganche y la broca deje de girar, lo que indica que el tornillo se ha embutido totalmente.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● (1) Appuyez sur la gâchette pour démarrer le moteur. (2) Appuyez le nez sur la surface de travail avec une pression constante. N'enlevez pas l'outil de la surface de travail avant débrayage et arrêt de la rotation de la broche indiquant que l'opération de vissage est complètement terminée.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● (3) Continue to allow the motor to run. The next screw will be automatically fed into place when the tool is depressed against the work surface.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● (3) Continúe haciendo funcionar el motor. El siguiente tornillo se alimentará automáticamente cuando se ejerza presión contra la superficie de trabajo.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● (3) Appuyez de nouveau sur la gâchette pour permettre au moteur de tourner. La vis suivante sera automatiquement alimentée à sa place dès que vous appuierez l'outil sur la surface de travail.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● This tool is equipped with a depth control adjustment.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Esta herramienta está equipada con un ajuste de control de profundidad.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Cet outil est équipé d'un système de réglage de la profondeur.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Test drive one screw before finalizing the depth to ensure appropriate countersink.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Inserte un tornillo de prueba antes de llegar al máximo de la profundidad a fin de asegurar que se cuenta con la profundidad de embutido apropiada.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Faites un essai avec une vis avant de procéder au réglage final de la profondeur afin de vous assurer que la pénétration est correcte.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Adjust the countersink by turning the depth adjustment thumbwheel: Refer to the graphics on the tool for proper direction.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Para ajustar la profundidad de embutido, haga girar la perilla de ajuste de profundidad. Consulte la dirección de giro correcta en los gráficos ilustrados en la herramienta.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Réglez la pénétration en tournant la molette de réglage de la profondeur : Référez-vous au graphique figurant sur l'outil pour trouver la bonne direction.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● This tool has a depth-sensing clutch. When the screw is countersunk to the pre-set depth, it automatically disengages and makes a click or ratcheting sound. This is normal and signals completion of the drive.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Esta herramienta tiene un embrague que determina la profundidad. Cuando el tornillo se embute a una profundidad preconfigurada, el embrague se desacopla automáticamente y hace un clic o un sonido de trinquete. Esto es normal e indica la finalización del impulso.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Cet outil possède un dispositif de mesure de profondeur avec débrayage. Lorsque la vis arrive à la profondeur prédéterminée, le dispositif se débraille automatiquement et produit un clic, signifiant que le vissage est terminé.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● When the battery is low or the drive requires too much torque, the tool may stall at the bottom of the drive (before the clutch can disengage). Continuous operation in this manner can cause over-heating and permanent damage.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Cuando la batería está descargada o el impulso requiere mucho par torsor, la herramienta puede detenerse en la parte inferior del impulso (antes de que el embrague pueda desacoplar.) El funcionamiento continuado de esta manera puede causar recalentamiento y daño permanente.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Lorsque la pile est faible ou que le vissage demande trop de force, l'outil peut se bloquer dans le fond du trou (avant que le mécanisme de débrayage s'enclenche). Si l'outil est continuellement utilisé de cette façon, il pourrait surchauffer et subir des dommages permanents.</li> </ul>


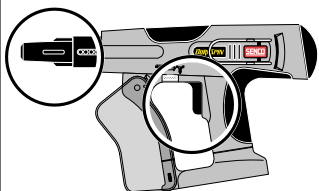

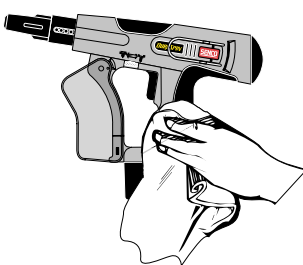
	English	Espanol	Francais
	<p>● <b>Changing the bit:</b> Due to wear or damage, the bit will need to be replaced periodically or when changing from Phillips to Square Drive fasteners.</p>	<p>● <b>Cambio de la broca:</b> La broca se deberá reemplazar periódicamente a causa del desgaste o daños o cuando se cambia de tornillos Phillips a tornillos para broca de punta cuadrada.</p>	<p>● <b>Changement de la broche :</b> La broche doit être remplacée périodiquement en raison d'usure ou de dommage ou de changement entre vis à tête Phillips ou carrées.</p>
	<p>● Remove fasteners from the tool. (1) Pull bit release button to rear. (2) Tilt tool forward and pulse motor. Bit will fall out.</p>	<p>● Retire los tornillos de la herramienta. (1) Tire de botón de liberación de la broca hacia atrás. (2) Incline la herramienta hacia adelante y mueva el motor a pulso. La broca caerá.</p>	<p>● Retirez les vis de l'outil. (1) Tirez le bouton de libération de la broche vers l'arrière. (2) Inclinez l'outil vers le bas et faites tourner le moteur. La broche doit tomber.</p>
	<p>● (1) Hold tool upright. Insert the new bit into the slide body. (2) Pull bit release button to rear. (3) Pulse tool and release button when bit drops into place.</p>	<p>● (1) Sostenga la herramienta en posición recta. Inserte la nueva broca en el cuerpo deslizante. (2) Tire de botón de liberación de la broca hacia atrás. (3) Pulse el botón y libérela cuando la broca calce en su posición.</p>	<p>● (1) Tenez l'outil vers le haut. Insérez la nouvelle broche dans son logement. (2) Appuyez sur la gâchette et relâchez une fois la broche en position.</p>
	<p><b>To Charge Battery</b></p> <p>● Place battery pack in charger. Align raised ribs on battery pack with groove in charger.</p>	<p><b>Carga de la batería</b></p> <p>● Coloque el conjunto de batería en el cargador. Alinee las costillas elevadas del conjunto de batería con la ranura del cargador.</p>	<p><b>Chargement de la batterie</b></p> <p>● Placez la batterie dans le chargeur. Alignez les nervures en relief de la batterie avec les sillons du chargeur.</p>
	<p>● Press down on battery pack to be sure contacts on battery pack engage properly with contacts in charger. When properly connected, red light will turn on. Red light indicates fast charging mode. If the red light is flashing, this indicates battery pack is deeply discharged or hot.</p>	<p>● Presione el conjunto de batería a fin de asegurarse de que se conecte en la conexión para conjunto de batería apropiadamente. Cuando esté correctamente conectado, se encenderá la luz roja. La luz roja indica el modo de carga rápida. Si la luz roja parpadea, indica que el conjunto de batería está muy descargado.</p>	<p>● Pressez sur la batterie afin de vous assurer que ses contacts s'engagent correctement avec ceux du chargeur. Le voyant rouge doit s'allumer une fois la connexion correctement réalisée. Le voyant rouge indique que la batterie est en mode de chargement rapide. Si le voyant rouge clignote, cela signifie que la batterie est presque à plat ou qu'elle est chaude.</p>
	<p>● If battery pack is hot, red light should become steady after battery pack is cooled down. If battery pack is deeply discharged, red light should become steady after voltage is increased, normally within 30 minutes. If after one hour red light is still flashing, this indicates a defective battery pack and should be replaced. Green light on indicates battery pack is fully charged or in slow charging mode to maintain battery pack charge. Yellow light on and red light flashing indicates defective battery pack. Return battery pack to your nearest SENCO Authorized Service Center for checking or replacing.</p>	<p>● Si el conjunto de batería está caliente, la luz roja dejará de parpadear se iluminará fija una vez que el conjunto de batería se haya enfriado. Si el conjunto de batería está muy descargado, la luz roja dejará de parpadear y se iluminará fija después de que aumente el voltaje, normalmente transcurridos 30 minutos. Si después de una hora la luz roja continúa parpadeando, indica que el conjunto de batería está defectuoso y debe ser reemplazado. La luz verde encendida indica que el conjunto de batería está completamente cargado o en el modo de carga lenta para mantener la carga del conjunto de batería. La luz amarilla encendida y la luz roja parpadeando indican que el conjunto de baterías está defectuoso. Lleve el conjunto de batería al Centro de Servicio Autorizado de SENCO más cercano para su verificación o reemplazo.</p>	<p>● Si la batterie est chaude, le voyant rouge devrait s'arrêter de clignoter une fois la batterie refroidie. Si la batterie est presque à plat, le voyant rouge doit redevenir stable après une période normale de 30 minutes de charge. Si le voyant rouge clignote toujours après une période de charge d'une heure, cela signifie que la batterie est défectueuse et doit être remplacée. Si le voyant vert est allumé, cela signifie que la batterie est complètement chargée ou est en mode de chargement lent pour maintenir le niveau. La batterie est défectueuse si le voyant jaune est allumé et si le voyant rouge clignote. Renvoyez la batterie à votre centre de service SENCO agréé pour vérification ou remplacement.</p>



	English	Espanol	Francais
	<ul style="list-style-type: none"> <li>When your battery pack becomes fully charged, the red light will turn off and the green light will turn on.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Cuando el conjunto de batería esté completamente cargado, la luz roja se apagará y se encenderá la luz verde.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Lorsque votre batterie est complètement chargée, le voyant rouge doit s'éteindre et le voyant vert doit s'allumer.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>After normal usage, 1 hour of charge time is required to be fully charged. A minimum charge time of 1 to 1-1/2 hours is required to recharge a completely discharged battery pack.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Después del uso normal, se requiere 1 hora de tiempo de carga para que el conjunto de batería se cargue completamente. Se requiere un tiempo mínimo de carga de 1 hora a 1,5 horas para recargar un conjunto de batería completamente descargado.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Après une utilisation normale, il faut compter 1 heure pour charger complètement la batterie. Un temps de charge de 1 à 1 1/2 heures est requis pour recharger une batterie complètement déchargée.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>The battery pack will become slightly warm to the touch while charging. This is normal and does not indicate a problem.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>El conjunto de batería se sentirá ligeramente caliente al tacto durante la carga. Esto es normal y no indica que existe un problema.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>La batterie deviendra légèrement tiède au toucher pendant le temps de charge. Ceci est normal et n'est pas un signe de problème.</li> </ul>
	<p><b>Battery Disposal</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>To preserve natural resources, please recycle or dispose of properly. This product contains nickel-cadmium. Local state or federal laws may prohibit disposal of Nickel-Cadmium batteries in ordinary trash. Consult your local waste authority for information regarding available recycling and/or disposal options. For more information on battery recycling call 1-800-8BATTERY.</li> </ul>	<p><b>Desecho de la batería</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>A fin de proteger los recursos naturales, por favor recicle la batería o deséchela de forma apropiada. Este producto contiene níquel-cadmio. Las leyes locales estatales o federales pueden prohibir el desecho de baterías de níquel-cadmio junto con los residuos ordinarios. Solicite a la autoridad local desechos de residuos información sobre las opciones disponibles de reciclado ido desecho. Para obtener más información sobre el reciclado de baterías, llame al 1-800-8BATTERY en los Estados Unidos.</li> </ul>	<p><b>Mise au rebut de la batterie</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Pour préserver les ressources naturelles, veuillez recycler ou vous débarrasser de la batterie selon des règles respectueuses de l'environnement. Ce produit contient du nickel cadmium. Les lois locales ou fédérales peuvent prohiber la mise aux ordures ménagères des batteries au nickel cadmium. Consultez votre service local de gestion des déchets pour toute information concernant les possibles options de recyclage et/ou mise au rebut. Pour de plus amples renseignements concernant le recyclage des batteries, appelez le 1-800-8BATTERY.</li> </ul>



	English	Espanol	Francais																																																																													
	<p><b>Adjusting Fastener Length</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Remove Battery before adjusting nosepiece for fastener length.</li> </ul>	<p><b>Ajuste del largo del tornillo</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Retire la batería antes de ajustar el largo del tornillo en la pieza de la boca.</li> </ul>	<p><b>Réglage de la longueur de fixation</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Ôtez la batterie avant de procéder au réglage du nez pour la longueur de la fixation.</li> </ul>																																																																													
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Remove screw using a 5/32" allen wrench.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Retire el tornillo con la llave Allen de 5/32" pulg.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Retirez la vis à l'aide d'une clé Allen de 5/32".</li> </ul>																																																																													
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Align marks on the nosepiece with edge of the feed housing for proper fastener lengths.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Para ajustar los largos de tornillo apropiados, alinee las marcas de la boca de la herramienta con el borde de la ranura de alimentación.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Alignez les marques du nez avec le bord du logement d'alimentation pour un réglage correct des longueurs de fixation.</li> </ul>																																																																													
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nosepiece has several settings;</li> </ul> <table border="1"> <thead> <tr> <th colspan="3">DS200-14v / DS162-14v</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1"</td> <td>1st hole</td> <td>1"</td> </tr> <tr> <td>1 1/4"</td> <td>2nd hole</td> <td>1 1/4"</td> </tr> <tr> <td>1 1/2"</td> <td>3rd hole</td> <td>1 1/2"</td> </tr> <tr> <td>1 5/8"</td> <td>4th hole</td> <td>1 5/8"</td> </tr> <tr> <td>1 3/4"</td> <td>5th hole</td> <td>-</td> </tr> <tr> <td>2"</td> <td>6th hole</td> <td>-</td> </tr> </tbody> </table>	DS200-14v / DS162-14v			1"	1st hole	1"	1 1/4"	2nd hole	1 1/4"	1 1/2"	3rd hole	1 1/2"	1 5/8"	4th hole	1 5/8"	1 3/4"	5th hole	-	2"	6th hole	-	<ul style="list-style-type: none"> <li>La boca puede configurarse posiciones posibles;</li> </ul> <table border="1"> <thead> <tr> <th colspan="4">DS200-14v / DS162-14v</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1"</td> <td>25mm</td> <td>1° orificio</td> <td>25mm</td> </tr> <tr> <td>1 1/4"</td> <td>32mm</td> <td>2° orificio</td> <td>32mm</td> </tr> <tr> <td>1 1/2"</td> <td>38mm</td> <td>3° orificio</td> <td>38mm</td> </tr> <tr> <td>1 5/8"</td> <td>41mm</td> <td>4° orificio</td> <td>41mm</td> </tr> <tr> <td>1 3/4"</td> <td>44mm</td> <td>5° orificio</td> <td>-</td> </tr> <tr> <td>2"</td> <td>50mm</td> <td>6° orificio</td> <td>-</td> </tr> </tbody> </table>	DS200-14v / DS162-14v				1"	25mm	1° orificio	25mm	1 1/4"	32mm	2° orificio	32mm	1 1/2"	38mm	3° orificio	38mm	1 5/8"	41mm	4° orificio	41mm	1 3/4"	44mm	5° orificio	-	2"	50mm	6° orificio	-	<ul style="list-style-type: none"> <li>Il y a ajustements possibles du nez ;</li> </ul> <table border="1"> <thead> <tr> <th colspan="4">DS200-14v / DS162-14v</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1"</td> <td>25mm</td> <td>1st trou</td> <td>25mm</td> </tr> <tr> <td>1 1/4"</td> <td>32mm</td> <td>2nd trou</td> <td>32mm</td> </tr> <tr> <td>1 1/2"</td> <td>38mm</td> <td>3rd trou</td> <td>38mm</td> </tr> <tr> <td>1 5/8"</td> <td>41mm</td> <td>4th trou</td> <td>41mm</td> </tr> <tr> <td>1 3/4"</td> <td>44mm</td> <td>5th trou</td> <td>-</td> </tr> <tr> <td>2"</td> <td>50mm</td> <td>6th trou</td> <td>-</td> </tr> </tbody> </table>	DS200-14v / DS162-14v				1"	25mm	1st trou	25mm	1 1/4"	32mm	2nd trou	32mm	1 1/2"	38mm	3rd trou	38mm	1 5/8"	41mm	4th trou	41mm	1 3/4"	44mm	5th trou	-	2"	50mm	6th trou	-
DS200-14v / DS162-14v																																																																																
1"	1st hole	1"																																																																														
1 1/4"	2nd hole	1 1/4"																																																																														
1 1/2"	3rd hole	1 1/2"																																																																														
1 5/8"	4th hole	1 5/8"																																																																														
1 3/4"	5th hole	-																																																																														
2"	6th hole	-																																																																														
DS200-14v / DS162-14v																																																																																
1"	25mm	1° orificio	25mm																																																																													
1 1/4"	32mm	2° orificio	32mm																																																																													
1 1/2"	38mm	3° orificio	38mm																																																																													
1 5/8"	41mm	4° orificio	41mm																																																																													
1 3/4"	44mm	5° orificio	-																																																																													
2"	50mm	6° orificio	-																																																																													
DS200-14v / DS162-14v																																																																																
1"	25mm	1st trou	25mm																																																																													
1 1/4"	32mm	2nd trou	32mm																																																																													
1 1/2"	38mm	3rd trou	38mm																																																																													
1 5/8"	41mm	4th trou	41mm																																																																													
1 3/4"	44mm	5th trou	-																																																																													
2"	50mm	6th trou	-																																																																													
	<ul style="list-style-type: none"> <li>To tighten screw, depress the nosepiece using slight pressure. Tighten the screw, making sure it is snug against the slidebody.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Para apretar el tornillo, presione la pieza de la boca ejerciendo ligera presión. Apriete el tornillo, asegurándose de que calce bien contra el cuerpo deslizable.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pour serrer la vis, imprimez une légère pression sur le nez. Serrez la vis en vous assurant qu'elle est bien ajustée contre la partie coulissante.</li> </ul>																																																																													
	<p><b>To Install Battery Pack</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>When placing battery pack in your tool, be sure raised ribs on battery pack align with groove in tool's battery port and latches snap in place properly. Improper assembly of battery pack can cause damage to internal components.</li> </ul>	<p><b>Instalación del conjunto de batería</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Cuando coloque el conjunto de batería en la herramienta, asegúrese de que las costillas levantadas del conjunto de batería estén alineadas con la ranura de la puerta de batería de la herramienta y que calce firmemente en su posición. El montaje incorrecto de conjunto de batería puede ocasionar daños a los componentes internos.</li> </ul>	<p><b>Installation de la batterie</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Lorsque vous montez la batterie dans votre outil, assurez-vous que les nervures en relief de la batterie s'alignent avec les sillons du logement de la batterie de l'outil et que les loquets se mettent correctement en place. Un mauvais montage de la batterie peut provoquer des dommages aux composants internes.</li> </ul>																																																																													
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Make sure the latches on each side of your battery pack snap into place and that battery pack is secured in the tool before beginning operation.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Asegúrese de que las trabas de cada lado del conjunto de batería calcen firmemente en posición y de que el conjunto de batería esté asegurado en la herramienta antes de hacerla funcionar.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Assurez-vous que les loquets de fixation situés de chaque côté de la batterie s'enclenchent correctement à leur place et que la batterie tient bien dans l'outil avant toute utilisation.</li> </ul>																																																																													

	English	Espanol	Francais
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Read section titled "Safety Warnings" before maintaining tool.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Lea la sección titulada "Avisos de Seguridad" antes de darle mantenimiento a la herramienta.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Lisez la section intitulée "Consignes de Sécurité" avant d'effectuer l'entretien de l'outil.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● With battery disconnected, make daily inspection to assure free movement of nosepiece and trigger. Do not use tool if nosepiece or trigger sticks or binds.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Con la batería desconectada, realice una inspección diaria para asegurarse de que la pieza de la boca y el accionador se muevan libremente. No use la herramienta si la pieza de la boca o el accionador se quedan pegados o unidos entre sí.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● La batterie étant déconnectée, procédez à une inspection journalière pour vous assurer du libre mouvement du nez et de la gâchette. N'utilisez pas l'outil s'il y a blocage ou grippage du nez ou de la gâchette.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Routine lubrication is not necessary. Do not oil.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● La lubricación de rutina no es necesaria. No aceite.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● La lubrification de routine n'est pas nécessaire. N'huilez pas.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Wipe tool clean daily and inspect for wear. Use non-flammable cleaning solutions only if necessary-DO NOT SOAK. <b>Caution:</b> Such solutions may damage other tool parts.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Solamente si es necesario use soluciones para limpieza no inflamables -NO LA REMOJE. <b>Precaución:</b> Tales soluciones pueden dañar los empaques y otras partes de la herramienta.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Nettoyez l'outil chaque jour à l'aide d'un chiffon et inspectez-le pour déceler une éventuelle usure. Utilisez uniquement des solvants non inflammables en cas de nécessité-NE LE FAITES PAS TREMPER ! <b>Attention :</b> De tels produits peuvent endommager les joints et autres pièces de l'appareil.</li> </ul>

**WARNING**

Repairs other than those described here should be performed only by trained, qualified personnel. Contact SENCO for information at 1-800-543-4596.

**ALERTA**

Las reparaciones, fuera de aquellas descritas aquí, deben de ser llevadas a cabo solamente por personal entrenado y calificado. Póngase en contacto con SENCO para información 1-800-543-4596.

**AVERTISSEMENT**

Les réparations autres que celles décrites ici doivent être réalisées uniquement par du personnel qualifié ayant reçu la formation appropriée. Pour toute information, prenez contact avec SENCO par téléphone en appelant Le Distributeur agréé.

**Accessories**

SENCO offers a full line of DuraSpin screws and accessories for your SENCO tools, including:

- Bits
- Battery
- Belt Hook
- Battery Charger
- Case
- Allen Wrenches
- Safety Glasses

For more information or a complete illustrated catalogue of SENCO accessories, ask your representative for #DLD118.

**Accesorios**

SENCO ofrece una línea completa de Accesorios para sus herramientas SENCO, incluyendo:

- Brocas
- Batería
- Gancho para cinturón
- Cargador de baterías
- Estuche
- Llaves Allen
- Gafas de seguridad

Para mas informacion ó un pour recevoir un catalogo completo ilustrado de los Accesorios SENCO, pregunte pour el numero DLD118.

**Accessoires**

SENCO offre une gamme complète d'accessoires votre outil SENCO incluant:

- Broches
- Batteries
- Agrafes de ceinture
- Chargeurs de batterie
- Valises
- Clés Allen
- Lunettes de sécurité

Pour plus d'informations ou pour un catalogue illustré complet des accessoires SENCO, demander au détaillant le catalogue DLD118.

## Troubleshooting • Identificación de Fallas • Dépannage

Problem or Symptom	Probable Cause	Corrective Action
Tool will not start or runs slowly.	Battery is discharged or has dead cell. Trigger switch is defective.	Replace or recharge battery. Replace trigger switch.
Tool will not drive screw into desired substrate.	Battery is weak. Bit is worn. Power capabilities of the tool have been exceeded.	Insert fresh battery. Replace bit. Refer to operators manual for appropriate applications.
Tool does not fully drive fastener.	Depth of drive not set properly. Bit is worn or clogged. Battery is weak.	Adjust depth of drive for deeper penetration. Replace or clean bit. Insert fresh battery.
Tool does not advance fastener.	Screw length is improperly set.  Defective collation material. Worn sprocket.	Refer to operators manual for proper adjustment of screw length. Return to authorized SENCO service representative.
Screws fall out of collation during drive.	Screw length improperly set.	Refer to operators manual for proper adjustment of screw length.
Bit Release does not release bit. Bit will not install.	Clutch plates not aligned. Bit not properly inserted into drive shaft. Bit not properly aligned.	Jog tool while actuating release button. Drop bit straight into opening. Jog tool while actuating release button.
Bit slips off screw or screw is driven at an angle.	Tool is slid forward during drive. Tool is misaligned.	Hold tool firmly while driving. Return to authorized SENCO service representative.
Fastener Jams	Screw length improperly set.  Screw not seated properly in collation material. Bit severely worn. "Nosepiece" damaged or bent.	Refer to operators manual for proper adjustment of screw length.  Try another strip of fasteners. Replace bit. Replace "Nosepiece".
Slide Mechanism "sticks" or returns slowly.	Debris build-up in mechanism. Weak return spring.	Clean mechanism. Replace return spring.
Tool Overheats	Battery is low. Tough drive application requires too much torque.	Allow tool to cool and insert fresh battery. Allow tool to cool and discontinue use in this application.

Problema o síntoma	Causa probable	Acción correctiva
La herranuebta bi arrabca i funciona lentamente.	La batería está descargada o la celda está agotada. El interruptor del accionador está defectuoso.	Reemplace o recargue la batería.  Reemplace el interruptor del accionador.
La herramienta no embute el tornillo en el sustrato deseado.	La batería tiene poca carga. La broca está gastada. Se han excedido las capacidades de potencia de la herramienta.	Inserte una batería cargada. Reemplace la broca. Consulte en el manual de operaciones las aplicaciones apropiadas.
La herramienta no embute el tornillo completamente.	La profundidad de embutido no se ha ajustado correctamente. La broca está gastada o atorada. La batería tiene poca carga.	Ajuste la profundidad de embutido para lograr una penetración más profunda. Reemplace o limpie la broca. Inserte una batería cargada.
La herramienta no hace avanzar el tornillo.	El largo del tornillo se ha ajustado incorrectamente. Material de intercalación defectuoso. Corona dentada gastada.	Consulte en el manual de operaciones el ajuste correcto del largo del tornillo. Lleve a un representante de servicio autorizado de SENCO.
El tornillo cae fuera del material de intercalación durante el embutido.	El largo del tornillo se ha ajustado incorrectamente.	Consulte en el manual de operaciones el ajuste correcto del largo del tornillo.
El botón de liberación de la broca no libera la broca.	Las placas del embrague no están alineadas.	Sacuda ligeramente la herramienta mientras acciona el botón de liberación.
No se puede instalarla broca.	La broca no está insertada correctamente en el eje de embutido. La broca no está alienada correctamente.	Deje caer la broca en forma recta dentro de la abertura. Sacuda ligeramente la herramienta mientras acciona el botón de liberación.
La broca deja caer el tornillo o el tornillo se embute en ángulo.	La herramienta se hace deslizar hacia abajo durante el embutido. La herramienta está desalineada.	Sostenga la herramienta firmemente durante el embutido. Lleve a un representante de servicio autorizado de SENCO.
Los tornillos se atascan.	El largo del tornillo se ha ajustado incorrectamente. El tornillo no está bien asentado en el material de intercalación. La broca está muy desgastada. La pieza de la boca está dañada o doblada.	Consulte en el manual de operaciones el ajuste correcto del largo del tornillo. Pruebe con otra tira de tornillos.  Reemplace la broca. Reemplace la pieza de la boca.
El mecanismo de deslizamiento se "pega" o retorna lentamente.	Acumulación de suciedad en el mecanismo. Resorte de retorno débil.	Limpie el mecanismo Cambie el resorte de retorno.
Recalentamiento de la herramienta.	Batería descargada. La aplicación de un impulso muy arduo requiere demasiado par torsor.	Permita que la herramienta se enfríe e inserte una batería cargada. Permita también que se enfríe y discontinue el uso en esta aplicación.

## Troubleshooting • Identificación de Fallas • Dépannage

Problème ou symptôme	Cause probable	Action correctrice
L'outil ne démarre pas ou tourne lentement.	La batterie est déchargée ou a des cellules hors d'usage. La gâchette est défectueuse.	Remplacez ou rechargez la batterie  Remplacez la gâchette
L'outil n'insère pas la vis dans le substrat désiré.	La batterie est faible. La broche est usée. L'outil a été utilisé au-delà de ses capacités.	Placez une nouvelle batterie. Remplacez la broche. Reportez-vous au manuel opérateur pour les applications appropriées.
L'outil n'insère pas complètement la fixation.	La profondeur de l'entraînement n'est pas correctement ajustée. La broche est usée ou encrassée. La batterie est faible.	Réglez la profondeur de l'entraînement pour une pénétration plus profonde. Remplacez ou nettoyez la broche. Placez une nouvelle batterie.
L'outil ne fait pas pénétrer la fixation.	La longueur de vis est mal réglée.  Système collecteur défectueux. Pignon usé.	Reportez-vous au manuel opérateur pour un réglage correct de la longueur de vis. Retournez l'outil chez un réparateur SENCO agréé.
Les vis tombent du système collecteur pendant l'entraînement.	Longueur de vis mal réglée.	Reportez-vous au manuel opérateur pour un réglage correct de la longueur de vis.
La libération de la broche est inopérante.	Plateaux d'embrayage non alignés.	Donnez de légers coups sur l'outil tout en actionnant le bouton de libération.
La broche ne s'installe pas.	Broche mal installée dans l'arbre d'entraînement. Broche mal alignée.	Lâchez la broche bien droit dans l'ouverture. Donnez de légers coups sur l'outil tout en actionnant le bouton de libération.
La broche n'accroche pas la vis ou la vis part en biais.	L'outil ripe en avant pendant l'entraînement.  L'outil est mal aligné.	Maintenez l'outil fermement pendant l'entraînement. Retournez l'outil chez un réparateur SENCO agréé.
Bourrage des fixations.	Longueur de la vis mal réglée.  La vis est incorrectement placée dans le système collecteur. La broche est gravement usée. Le nez est endommagé ou tordu.	Reportez-vous au manuel opérateur pour un réglage correct de la longueur de vis. Essayez une autre bande de fixations.  Remplacez la broche. Remplacez le nez.
Le mécanisme de coulissement « colle » ou revient lentement.	Débris dans le mécanisme. Ressort de rappel faible.	Nettoyez le mécanisme. Remplacez le ressort de rappel.
L'outil surchauffe.	La batterie est faible. L'application de vissage nécessite trop de force.	Laissez refroidir l'outil et insérez une pile neuve. Laissez refroidir l'outil et cessez l'utilisation dans le cadre de cette application.

## TECHNICAL SPECIFICATIONS

### DS162-14v / DS200-14v

Voltage	14.4 volts	14.4 volts
Battery Ampacity	1700 mAh	1700 mAh
RPM	4000 rev/min	2300 rev/min
Weight	4.9 lbs.	4.9 lbs.
Height	10 inches	10 inches
Length	13.8 inches	13.8 inches
Width	2.8 inches	2.8 inches
Recharge Time	1 hour	1 hour
Screw Drives /Charge	see chart below	see chart below
Fastener Capacity	50 screws(one strip)	50 screws(one strip)
Torque Delivered	25 in-lbs	37 in-lbs
Generated Noise	74dBA	74dBA
Vibration	less than 2.5m/sec <sup>2</sup>	less than 2.5m/sec <sup>2</sup>
Fastener Range	1-1 <sup>5</sup> / <sub>8</sub> inches length #6 thread body	1-2 inches length #6-#8 thread body

### DS162-14v / DS200-14v

Screw Length (inches)	Typical Application	Average Number of screws driven per charge*	
1 1/4	drywall to wood	975	650
1 5/8	drywall to wood	650	450
1 1/4	drywall to 25ga. metal	925	700
1 1/4	drywall to 20ga. metal	900	600
1 5/8	drywall to 25ga. metal	800	600
1 5/8	drywall to 20ga. metal	750	500
1 1/4	drywall to 18ga. metal	550	300
1 5/8	subfloor to wood	n/a	350
1 3/4	subfloor to wood	n/a	200
2	drywall to wood	n/a	300

\*Note: Actual results may vary based on specific substrates and working conditions.

## ESPECIFICACIONES TECNICAS

### DS162-14v / DS200-14v

Voltaje	14,4 V	14,4 V
Amperaje de la batería	1700 mAh	1700 mAh
r.p.m	4000 revoluciones por minuto	2300 revoluciones por minuto
Peso	2,2 kg (4,9 libras)	2,2 kg (4,9 libras)
Alto	254 mm (10 pulgadas)	254 mm (10 pulgadas)
Largo	350mm (13,8 pulgadas)	350mm (13,8 pulgadas)
Profundidad	71mm (2,8 pulgadas)	71mm (2,8 pulgadas)
Tiempo de recarga	1 hora	1 hora
Tornillos embutidos por carga	Vera la tabla siguiente	Vera la tabla siguiente
Capacidad para tornillos	50 tornillos (una faja)	50 tornillos (una faja)
Par torsor entregado	0,29 kgm (25libras-pulgada)	0,42 kgm (37libras-pulgada)
Ruido generado	74dBA	74dBA
Vibración	menos de 2.5m/sec <sup>2</sup>	menos de 2.5m/sec <sup>2</sup>
Gama de tornillos	largos de 25 a 41mm(1a 1 <sup>5/8</sup> pulg) cuerpo de rosca #6	largos de 25 a 50mm(1a 2 pulg) cuerpo de rosca #6 a #8

### DS162-14v / DS200-14v

Largo del tornillo (cm [pulg.])	Aplicación típica	Promedio de tornillo embutidos por carga*	
32 mm (1 <sup>1/4</sup> pulg.)	pared seca a madera	975	650
41 mm (1 <sup>5/8</sup> pulg.)	pared seca a madera	650	450
32 mm (1 <sup>1/4</sup> pulg.)	pared seca a metal calibre 25	925	700
32 mm (1 <sup>1/4</sup> pulg.)	pared seca a metal calibre 20	900	600
41 mm (1 <sup>5/8</sup> pulg.)	pared seca a metal calibre 25	800	600
41 mm (1 <sup>5/8</sup> pulg.)	pared seca a metal calibre 20	750	500
32 mm (1 <sup>1/4</sup> pulg.)	pared seca a metal calibre 18	550	300
41 mm (1 <sup>5/8</sup> pulg.)	contrapiso a madera	n/a	350
44 mm (1 <sup>3/4</sup> pulg.)	contrapiso a madera	n/a	200
50 mm (2 pulg.)	pared seca a madera	n/a	300

\*Nota: Los resultados reales pueden variar sobre la base de los substratos específicos y las condiciones de trabajo.

## SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

### DS162-14v / DS200-14v

Voltage	14,4 volts	14,4 volts
Capacité ampréage batterie	1700 mAh	1700 mAh
TPM	4000 tours / min	2300 tours / min
Poids	2,2 kg	2,2 kg
Hauteur	254mm	254mm
Longueur	350mm	350mm
Largeur	71mm	71mm
Temps de recharge	1 heure	1 heure
Vis posées / Charge	Voir tableau ci-dessous	Voir tableau ci-dessous
Capacité fixations	50 vis (une bande)	50 vis (une bande)
Couple délivré	0,29 kgm	0,42 kgm
Nuisances sonores générées	74dBA	74dBA
Vibration	Moins de 2,5m/sec <sup>2</sup>	Moins de 2,5m/sec <sup>2</sup>
Longueurs des fixations	25-41mm de longueur corps fileté #6	25-50mm de longueur corps fileté #6-#8

### DS162-14v / DS200-14v

Longueur de vis (en mm)	Application typique	Nombre moyen de vis posées par charge*	
32mm	Placoplâtre sur bois	975	650
41mm	Placoplâtre sur bois	650	450
32mm	Placoplâtre sur métal 25ga.	925	700
32mm	Placoplâtre sur métal 20ga.	900	600
41mm	Placoplâtre sur métal 25ga.	800	600
41mm	Placoplâtre sur métal 20ga.	750	500
32mm	Placoplâtre sur métal 18ga.	550	300
41mm	Sous-plancher sur bois	n/a	350
44mm	Sous-plancher sur bois	n/a	200
50mm	Placoplâtre sur bois	n/a	300

\*Remarque: Vos résultats peuvent varier selon les substrats et les conditions d'utilisation.





## **SENCO TOOL & PARTS WARRANTY**

**This tool has been designed and constructed using the highest standards of material and workmanship.**

### **TOOL AND PARTS WARRANTY:**

The length of this guarantee is **one year** from date of purchase by the **original retail purchaser**. During this period, SENCO Products, Inc., will repair or replace at Senco's option, any original part or parts for the original retail purchaser. This will be done free of charge, provided the parts are determined defective in materials or workmanship upon examination by a SENCO Authorized Warranty Service Center (exception: rubber o-rings, seals and bits). Any replacement part provided will carry a warranty for the balance of the period of warranty applicable to the part it replaces.

This warranty will be honored, only if:

- A) No evidence of abuse, or failure to follow recommended operational maintenance, or modification of the tool is present (read Operator Manual for use and maintenance instructions);
- B) When repair or replacement of parts or tools is necessary, the original retail purchaser returns the complete tool or part, with transportation prepaid, to the nearest SENCO Authorized Warranty Service Center, with purchase receipt or other positive proof that the part or tool is within the warranty period.

THIS WARRANTY IS THE ONLY WARRANTY ON THIS TOOL, AND ALL OTHER WARRANTIES, WHETHER ORAL, WRITTEN, EXPRESS, OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, ARE EXCLUDED. BUYER'S OR USER'S REMEDIES ARE SOLELY AND EXCLUSIVELY AS STATED ABOVE. SENCO PRODUCTS, INC. SHALL IN NO EVENT BE LIABLE FOR INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL, INDIRECT, OR SPECIAL DAMAGES. IN NO EVENT, WHETHER AS A RESULT OF A BREACH OF CONTRACT, WARRANTY, TORT (INCLUDING NEGLIGENCE) OR OTHERWISE, SHALL SENCO'S LIABILITY EXCEED THE PRICE OF THE TOOL WHICH HAS GIVEN RISE TO THE CLAIM OR LIABILITY. ANY LIABILITY CONNECTED WITH THE USE OF THIS TOOL SHALL TERMINATE UPON THE EXPIRATION OF THE WARRANTY PERIOD SPECIFIED ABOVE.

### **Replacement of Tool Due to Natural Disaster**

SENCO will also replace any tool destroyed by an Act of God such as flood, earthquake, hurricane or other disaster resulting only from the forces of nature. Such a claim will be honored provided that such original retail purchaser had previously submitted a completed warranty registration card, and then submits proof of ownership and an acceptable statement describing such Act of God documented by an insurance carrier, police department, or other official governmental source. To obtain instructions for filing a claim call 1-800-543-4596.

**SENCO PRODUCTS, INC.  
CINCINNATI, OHIO 45244-1611 USA**

## Free Manuals Download Website

<http://myh66.com>

<http://usermanuals.us>

<http://www.somanuals.com>

<http://www.4manuals.cc>

<http://www.manual-lib.com>

<http://www.404manual.com>

<http://www.luxmanual.com>

<http://aubethermostatmanual.com>

Golf course search by state

<http://golfingnear.com>

Email search by domain

<http://emailbydomain.com>

Auto manuals search

<http://auto.somanuals.com>

TV manuals search

<http://tv.somanuals.com>